


Tubulure d'administration de la pompe entérale de 500 mL avec connecteur ENFit®

INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Veuillez suivre toutes les instructions et les illustrations ci-dessous pour assurer le bon fonctionnement de la trousse d'alimentation.

1. Remplissez le sac à gavage au niveau désiré et fermez bien le couvercle.
2. Dévissez le couvercle de protection du connecteur ENFit en tournant vers la gauche (image A).

Remarque: Si vous utilisez la trousse avec un sac de transport, il faut retirer tout l'air du sac et de la tubulure. **Passez à l'étape n° 3 pour les instructions sur l'élimination de l'air.** Si la trousse est accrochée au-dessus de la pompe, c.-à-d., sur un support pour intraveineuse, de l'air pourrait rester dans le sac. **Passez à l'étape n° 4.**

3. Retournez le contenant à l'envers et pressez-le délicatement. Inclinez le sac pour maintenir l'air au niveau de l'orifice pour la tubulure (image B). Suivez les instructions à l'étape n° 4 en même temps.
4. Pincez délicatement la tubulure bleu-vert en **dessous** du symbole «» (image C). Maintenez cette position jusqu'à ce que l'air soit expulsé de la tubulure. Pressez doucement le sac en même temps pour faciliter l'écoulement du liquide. Si le liquide ne s'écoule pas, la pression de pincement est peut-être trop forte.
5. Reportez-vous aux instructions contenues dans le manuel de l'utilisateur de la pompe pour expulser l'air du tube en utilisant sa fonctionnalité d'amorçage. Remarque: L'amorçage avec la pompe est recommandé lors de l'utilisation de préparations épaisses, car il est plus rapide que l'amorçage par gravité.
6. Placez la tubulure de silicone autour de la roulette de la pompe en l'étirant légèrement. Insérez la cassette dans la pompe (image D). Fermez la porte de la pompe.
7. Vissez fermement le connecteur ENFit à la main en tournant vers la droite dans la sonde d'alimentation (image E). Veillez à ne pas serrer de manière excessive.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

- Il est important de garder le capteur d'air exempt de débris, y compris les liquides renversés ou les aliments susceptibles d'adhérer au capteur et empêcher la détection d'air dans la tubulure. Utilisez un coton-tige pour nettoyer les voies d'accès du réceptacle de la cassette.
- (Consultez le manuel de l'utilisateur de la pompe pour obtenir plus d'informations de nettoyage). Lorsque vous utilisez une dose programmée, une dose infinie ou un réglage d'alimentation par intervalles, le volume de nourriture dans la poche/la bouteille doit être surveillé tout au long du cycle d'alimentation pour s'assurer que la dose appropriée a été reçue par le patient.
- Suivez les lignes directrices du fabricant relatives au temps de suspension maximum des produits nutritionnels.
- Cet appareil contient de petites pièces. Lorsque le capuchon du connecteur n'est pas utilisé, veuillez le jeter ou le ranger dans un endroit sûr pour éviter tout risque d'étouffement pour les enfants de moins de trois ans.
- Évitez de laisser la tubulure et les cordons dans un endroit où les nourrissons, les enfants ou les personnes qui présentent un risque élevé de s'enchevêtrer dans des câbles médicaux peuvent s'y trouver. Sachez que si ces articles s'enroulent autour du cou d'un patient, il y a un risque accru de strangulation ou de mort. Les soignants de patients qui présentent un risque de s'enchevêtrer doivent discuter avec leur fournisseur de soins de santé de la manière de gérer leurs câbles correctement, et de surveiller correctement les patients en fonction de leurs besoins lorsque ces câbles sont utilisés.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris chlorure de vinyle, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

LA TUBULURE D'ADMINISTRATION INFINITY EST CONÇUE POUR SE CONNECTER AUX TUBES D'ALIMENTATION ENTÉRALE

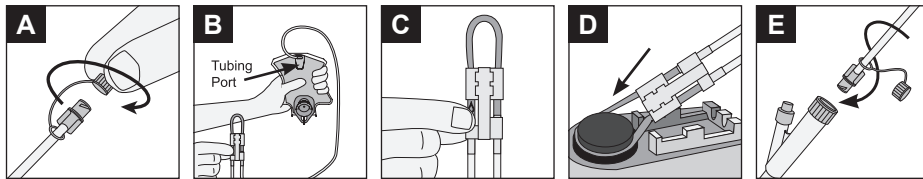
Infinity®
Enteral
Feeding Pump
BY MOOG

REF **INF0500-E**

Zevex, Inc. Salt Lake City, Utah 84123 USA
USA toll free: (800) 970-2337 tel: (801) 264-1001
www.infinityfeedingpump.com


500 mL Enteral Pump Delivery Set with ENFit® Connector

INSTRUCTIONS FOR USE: To ensure proper operation of the delivery set, please follow all instructions and illustrations below.



1. Fill feeding bag to desired level and close cap securely.
2. Unscrew the protective cover counterclockwise from the ENFit connector (image A).

Note: If set is to be used with a carry pack, all air must be removed from the bag and tubing. **Continue to step #3 for instructions on removing the air.** If set is to be hung above pump, i.e. on an IV pole, air may remain in bag. **Skip to step #4.**

3. Turn bag upside down and gently squeeze. Tilt bag to keep air at the tubing port (image B). At the same time, follow the instructions in step #4.
4. Gently pinch the teal colored tubing **below** the  symbol (image C). Hold this position until air is expelled from tubing. Gently squeeze bag at the same time to assist fluid flow. If fluid does not flow, pinch may be too tight.
5. To expel air from tube using pump prime feature, refer to pump and Operator's Manual for instructions.

Note: Priming with the pump is recommended when using thick formulas because it is faster than priming by gravity.


6. Position silicone tubing around pump wheel stretching lightly. Seat cassette into the pump (image D). Close pump door.
7. Screw the ENFit connector clockwise into feeding tube firmly by hand (image E). Be careful not to overtighten.


WARNINGS AND PRECAUTIONS

- It is important to keep the air sensor free of debris including spilled fluids or food that may adhere to the sensor and prevent detection of air in the tubing. Use a cotton swab to clean the pathways of the cassette receptacle. (Refer to the pump Operator's Manual for further cleaning instructions).
- When using a programmed dose, infinite dose or interval feeding setting, the volume of food in the bag/bottle should be monitored throughout the feeding cycle to ensure the appropriate dose has been received by the patient.
- Follow manufacturer guidelines related to maximum nutrition hang time.
- Device contains small parts. Dispose of or store connector cap when not in use to avoid choking hazard for children under 3 years.
- Avoid leaving tubing and cords where infants, children, or those deemed at high risk for medical line entanglement, can become entangled. Be aware that if these items become wrapped around a patient's neck, there is an increased risk of strangulation or death. Caregivers of patients who are at risk for entanglement should discuss with their health care provider how to properly manage their lines and properly monitor patients based on their needs while in use.


WARNING: This product can expose you to chemicals including vinyl chloride, which is known to the State of California to cause cancer. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.


THE INFINITY DELIVERY SET IS INTENDED TO CONNECT TO ENTERAL FEEDING TUBES

 • Not for IV use
• Ne doit pas être utilisé pour la perfusion intraveineuse
• No apto para uso intravenoso


 • Not manufactured with natural rubber latex
• Non fabriqué à partir du latex de caoutchouc naturel
• No está hecho con látex de caucho natural


 

 • Replace every 24 hours
• Remplacer aux 24 heures
• Reemplazar cada 24 horas

 • This device is not made with DEHP
• CE dispositif ne contient pas de DEHP
• Este dispositivo no está hecho con ftalato DEHP

 • Non sterile
• Non stérile
• No estéril

 • By prescription only
• Sur ordonnance seulement
• Solo con receta médica

 • Delivery sets are made with materials that do not contain Bisphenol A (BPA) in the fluid path.
• Les tubulures d'administration sont faites de matériaux ne contenant pas de bisphénol A (BPA) dans la voie de liquide.
• Los conjuntos de administración están hechos con materiales que no contienen bisfenol A (BPA) en la vía del líquido.


© 2023 Zevex, Inc. ENFit® is a registered trademark of GEDSA. Infinity® is a registered trademark of Zevex, Inc. Moog® is a registered trademark of Moog, Inc. For patent information, visit www.moogmedical.com/patents.
Assembled in Costa Rica. Manufactured by Zevex, Inc. LS-83176 Rev. C

Conjunto de administración para bomba de alimentación entérica de 500 mL con conector ENFit®

INSTRUCCIONES DE USO: Para garantizar el funcionamiento correcto del juego de suministro, siga las instrucciones y las ilustraciones a continuación.

1. Llene la bolsa de alimentación hasta el nivel deseado y cierre firmemente la tapa.
2. Desenrosque la tapa protectora del conector ENFit girándola hacia la izquierda (imagen A).

Nota: Si el juego se usará con un estuche portátil, debe quitarse todo el aire de la bolsa y el tubo. **Continúe con el paso 3 para ver las instrucciones para extraer el aire.** Si el juego se colgará encima de la bomba, es decir, en un portasueros, el aire puede quedar en la bolsa. **Pase directamente al paso 4.**

3. Invierta la bolsa y apriétela suavemente. Incline la bolsa para mantener el aire en el orificio del tubo (imagen B). Al mismo tiempo, siga las instrucciones del paso 4.
4. Pellizque suavemente el tubo verde azulado que está debajo del símbolo  (imagen C). Mantenga esta posición hasta que el aire salga del tubo. Apriete suavemente la bolsa al mismo tiempo para ayudar a que fluya el líquido. Si esto no sucede, es posible que esté pellizcando con demasiada presión.
5. Para extraer el aire del tubo con la función de cebado de la bomba, refiérase a las instrucciones en el Manual del Operador y la bomba. Nota: El cebado con la bomba se recomienda cuando se utiliza leche de fórmula espesa, dado que es más rápido que el cebado por gravedad.
6. Coloque el tubo de silicona alrededor de la rueda de la bomba y estírelo ligeramente. Encastre el casete en la bomba (imagen D). Cierre la puerta de la bomba.
7. Enrosque el conector ENFit en la sonda de alimentación girándolo hacia la derecha firmemente con la mano (imagen E). Tenga cuidado de no apretarlo en exceso.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Es importante mantener el sensor de aire libre de residuos, como líquidos que se hayan derramado o alimento que pueda adherirse al sensor e impedir la detección de aire en el tubo. Use un hisopo de algodón para limpiar los canales del receptáculo del cartucho. (Consulte el manual del operador de la bomba para ver más instrucciones de limpieza).
- Cuando utilice una configuración de dosis programada, dosis infinita o alimentación por intervalos, debe vigilarse el volumen de alimento en la bolsa/frasco durante todo el ciclo de alimentación para asegurarse de que el paciente haya recibido la dosis adecuada.
- Siga las pautas del fabricante respecto del tiempo máximo de infusión de nutrición.
- Este dispositivo contiene piezas pequeñas. Deseche o almacene la tapa del conector en un lugar seguro cuando no se use para evitar el riesgo de asfixia en niños menores de 3 años.
- Evite dejar tubos y cordones donde puedan enredarse bebés, niños o aquellas personas que se consideran que corren un alto riesgo de enredarse en la vía médica. Tenga en cuenta que si estos elementos se enrollan alrededor del cuello de un paciente, existe un mayor riesgo de estrangulamiento o muerte. Los cuidadores de pacientes con riesgo de enredarse deben analizar con su proveedor de atención médica cómo manejar adecuadamente sus vías y monitorear adecuadamente a los pacientes según sus necesidades mientras estén en uso.

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo cloruro de vinilo, que es (son) conocido (s) por el Estado de California como causante (s) de cáncer. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

EL JUEGO DE SUMINISTRO INFINITY ESTÁ DISEÑADO PARA CONECTARSE A SONDAS DE ALIMENTACIÓN ENTÉRALE

